

Distr.
GENERAL

A/49/203/Add.1
6 July 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: CHINESE/
ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 71 первоначального перечня*

Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана
зоной мира

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ	
2	
Австралия	2
Китай	4
Пакистан	5

* A/49/50/Rev.1.

94-27652.R 080794 080794

/...

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

АВСТРАЛИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[29 июня 1994 года]

1. Австралия приветствует возможность представить Генеральному секретарю свои мнения относительно новых альтернативных подходов к осуществлению Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира в ответ на просьбу, содержащуюся в резолюции 48/82 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1993 года.

2. Как отмечается в резолюции, на смену соперничеству между великими державами приходит новый и долгожданный этап доверия и сотрудничества в международных отношениях. Улучшение международного политического климата и обстановки безопасности после окончания "холодной войны" открыло благоприятные возможности для возобновления всеобъемлющих многосторонних и региональных усилий, направленных на достижение целей обеспечения мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана.

3. В этих целях и в целях внесения своего конструктивного вклада мы предлагаем рассмотреть следующий предварительный перечень из четырех стратегических направлений сотрудничества, которые могут быть реализованы в регионе Индийского океана. Этот перечень не является обязательным или исчерпывающим и содержит лишь комплекс идей для рассмотрения. Он включает процедуры и механизмы, которые в настоящее время рассматриваются на различных форумах и могут использоваться в регионе Индийского океана.

4. В 1995 году может быть создана группа экспертов по Индийскому океану для рассмотрения, развития и доработки такого перечня основных направлений сотрудничества. Она могла бы сформулировать предложения в отношении приоритетов с учетом существующих уровней сотрудничества и потенциальных возможностей для дальнейшего развития сотрудничества.

5. Возможные стратегии сотрудничества

а) меры укрепления доверия, например:

- меры укрепления доверия в морских вопросах;
- содействие транспарентности и укреплению доверия:
 - использование регистра поставок вооружений Организации Объединенных Наций (или аналогичных региональных механизмов);
 - присоединение к существующим договорам об оружии массового уничтожения (Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенция о биологическом оружии, Конвенция о химическом оружии);
 - присоединение к другим существующим многосторонним документам по разоружению, таким, как Конвенция о негуманном оружии, Договор по

/...

морскому дну, Конвенция о запрещении воздействия на природную среду,
Договор по космосу;

b) превентивная дипломатия, например:

- создание центров снижения опасности (предотвращения конфликтов);
- семинары по неофициальной превентивной дипломатии;
- использование возможностей органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами превентивной дипломатии;
- раннее предупреждение, сбор и обмен информацией;

c) соглашения в области безопасности, контроля над вооружениями и разоружения,
например:

- распространение режима региональных зон, свободных от ядерного оружия, на зону, свободную от ядерного оружия, в Индийском океане (в настоящее время имеются конкретные и пользующиеся широкой поддержкой предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке, и зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии, и такие зоны существуют в южной части Тихого океана, Латинской Америке и Антарктике);
- поддержка переговоров о заключении будущих соглашений о всеобъемлющем запрещении испытаний и конвенции о запрещении производства расщепляющихся материалов для использования в целях ядерного оружия и присоединение к ним.

d) невоенные угрозы безопасности:

- сотрудничество по вопросам таких угроз безопасности, как:
 - потоки беженцев;
 - наркотики;
 - пиратство;
 - загрязнение окружающей и морской среды;
 - стихийные бедствия.

КИТАЙ

[Подлинный текст на китайском языке]
[29 июня 1994 года]

1. Китай последовательно поддерживает усилия государств региона Индийского океана в вопросах обеспечения их национальной независимости, суверенитета и мира, безопасности и стабильности в регионе. Китай поддерживает эти государства в их совместном стремлении и активных усилиях, направленных на создание зоны мира в Индийском океане, надеясь, что эта цель может быть достигнута в ближайшее время, что, в свою очередь, внесет вклад в дело мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана и во всем мире.

2. Достижение цели создания зоны мира в Индийском океане потребует совместных усилий государств, расположенных как в регионе Индийского океана, так и за его пределами. Крупнейшие державы, расположенные за пределами Индийского океана, должны устранить свое военное присутствие в регионе Индийского океана и воздерживаться от использования любых средств в целях угрозы, вмешательства и агрессии против государств этого региона. Государствам региона Индийского океана следует развивать свои взаимоотношения на основе следующих пяти принципов: взаимное уважение суверенитета и территориальной целостности, взаимный отказ от агрессии, невмешательство во внутренние дела друг друга, равенство и взаимовыгода и мирное сосуществование. Китай поддерживает идею о том, что государства региона не будут стремиться к приобретению вооружений, не обоснованных потребностями обороны и примут практические меры по предотвращению распространения ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения в этом регионе.

3. Происшедшее в последнее время изменение на международной арене создало благоприятные условия и возможности для создания зоны мира в Индийском океане. Китай поддержал принятую на сорок восьмой сессии резолюцию 48/82 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просит Специальный комитет "продолжить рассмотрение новых альтернативных подходов, опираясь на результаты прений в ходе его сессии 1993 года, в целях скорейшего достижения договоренности о придании нового импульса процессу укрепления сотрудничества и обеспечения мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана". Китай, как и в прошлом, будет поддерживать усилия Специального комитета и положительно рассмотрит любые обоснованные и практически осуществимые новые подходы, которые представлены заинтересованными государствами по итогам обширных консультаций и ведут к созданию зоны мира в Индийском океане.

ПАКИСТАН

[Подлинный текст на английском языке]
[1 июля 1994 года]

1. Деятельность Комитета свидетельствует о радикальных изменениях в международных отношениях, которые создают новые возможности для укрепления мира, безопасности и сотрудничества. Эти преобразования требуют поиска новых альтернативных подходов, которые приведут к достижению целей, предусмотренных в Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира и рассмотренных на Совещании прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, состоявшемся в июле 1979 года.
2. В 1993 году на заседаниях Специального комитета делегации, участвующие в обсуждении новых альтернативных подходов, сделали ряд предложений. Пакистан считает, что некоторые из этих идей могут стать полезной основой для дальнейших обсуждений в рамках Специального комитета. Целесообразным представляется постепенный или поэтапный подход, позволяющий определять конкретные шаги по укреплению доверия и поощрению сотрудничества. Однако обеспечение эффективности и мер укрепления доверия связано с некоторыми предварительными условиями, которые отсутствуют во многих частях региона Индийского океана.
3. Пакистан полностью поддерживает концепцию зоны мира в Индийском океане. Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира потребует решительной приверженности государств региона принципам неприменения силы, мирного разрешения споров и отказа от наращивания вооружений и политики регионального военного господства и гегемонии в отношении своих соседей по региону. В этой связи любое соглашение в рамках реализации концепции зоны мира в регионе Индийского океана должно предусматривать нижеследующие элементы.
4. Урегулирование споров мирными средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Международный мир и безопасность являются крупнейшей задачей, к реализации которой стремится международное сообщество. Окончание "холодной войны" не привело к устранению угрозы международному миру и безопасности. Стремясь к укреплению многостороннего сотрудничества в интересах безопасности и экономического и социального прогресса, необходимо строго придерживаться принципов Устава Организации Объединенных Наций. Это – принципы суверенного равенства, самоопределения народов, уважения прав человека и основных свобод, недопустимости применения силы для разрешения споров и принцип коллективной безопасности. Принципы Устава служат основой любой, будь то глобальной или региональной, международной системы, цель которой заключается в содействии справедливости, равенству и прогрессу всех народов.
5. Нерешенные споры, которые являются основным источником напряженности в потенциальных конфликтах, должны урегулироваться в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и решениями международного сообщества, находящими отражение в резолюциях Организации Объединенных Наций.
6. Создание безъядерной зоны. Угрозу распространения ядерного оружия необходимо рассматривать в рамках принятия эффективных мер по созданию безъядерной зоны в регионе Индийского океана. Такие меры должны включать обязательства ядерных государств уважать безъядерный статус региона, а также региональные обязательства государств региона по нераспространению ядерного оружия. Необходимо принять меры к тому, чтобы навсегда устранить

/...

ядерное оружие из этого региона. Эти меры будут дополнять и поддерживать усилия в области глобального ядерного разоружения.

7. Достижению цели создания безъядерной зоны содействовали бы юридически обязательные заверения ядерных государств об отказе от применения ядерного оружия против прибрежных и материковых государств региона Индийского океана или угрозы его применения.

8. Вклад государств региона в укрепление мира на основе суверенного равенства. Необходимо должным образом учесть проблемы безопасности более мелких государств региона. Следует принять меры по обеспечению того, чтобы военное присутствие крупнейших держав не заменялось господством ведущих держав в регионе. Господство будь то великих держав или одного или более региональных государств противоречило бы принципу суверенного равенства государств, который является единственной основой создания зоны мира. Устранение присутствия иностранных военно-морских сил в регионе Индийского океана должно сопровождаться торжественным обязательством государств региона об отказе от политики господства и гегемонизма. Иностранное военное присутствие в целях запугивания стран региона Индийского океана, несомненно, противоречит положениям Декларации. В равной мере духу Декларации противоречит замена иностранного присутствия гегемонистскими силами в регионе, которые могут использовать Декларацию в качестве прикрытия для реализации своих амбиций и планов. Необходимо обеспечить безопасность региона Индийского океана, особенно более мелких государств, от внешних сил, а также гегемонистских сил в регионе.

9. Механизмы региональной безопасности в регионе Индийского океана. Необходимо в неотложном порядке и одновременно рассмотреть предложение о содействии региональным механизмам безопасности в районе Индийского океана. Основой механизмов, которые должны быть разработаны государствами региона, должны быть следующие элементы:

- i) приверженность основополагающим принципам Устава Организации Объединенных Наций;
- ii) решение неурегулированных споров на основе принципов и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;
- iii) разоружение в сфере обычных вооружений в целях содействия обеспечению безопасности на нижнем уровне вооружений. Поддержание разумного соотношения военно-морских и сухопутных сил прибрежных и материковых государств;
- iv) категорический отказ от использования ядерного оружия;
- v) активизация экономического сотрудничества и сотрудничества в области охраны окружающей среды, поскольку экономическое процветание содействует безопасности и укрепляет ее.
